

FOLIO

PERIODICALS

PER
FOLIO
BX
4878
.M46
v.20/21



Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

MENSAJERO VALDENSE

ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION DE IGLESIAS EVANGELICAS

Resplandeced como luminare en el mundo (Filip. 2:15)

Director Responsable: DANIEL BREEZE

Administrador: PABLO M. SALOMON

Tarariras (Dpto. Colonia)



Impresora:

"El Siglo Ilustrado". — San José 938

Montevideo. — Teléfono 8-53-15

CONTENIDO:

2 de Noviembre. — La Reforma y la Biblia. — Liceo "Daniel Armand Ugon". — Fiesta de Canto. — Buenas nuevas por el éter. — Las Uniones Cristianas. — Sociedad Sudamericana de Historia Valdense. — Entre nuestros Diseminados. — Ecos Valdenses. — Nacimientos. — Bautismos. — Enlaces. — In Memoriam.

En estos días muchas familias cristianas y muchas que no lo son, recuerdan de una manera especial a los seres de los cuales han tenido que separarse, y todos aquellos que lo pueden visitan las tumbas depositando flores y derramando lágrimas.

Es una tradición, es una costumbre la que hace volver en estos días nuestros pensamientos hacia los seres queridos que nos han dejado para la Patria mejor, y es una tradición bella y gentil.

No se maravillen los lectores de esta afirmación que hago... a una condición. Y es que no transformemos nunca un sentimiento legítimo y humano —recordar a los muertos— en un culto que sería contrario a la revelación de Jesucristo. Siempre hemos de recordar que los seres que nos han precedido no están en una fosa sino que viven cerca del Señor, con el Señor en el cual habían puesto toda su fe.

No soy amante de las apariencias y no quisiera que mis palabras fueran erróneamente interpretadas; pero todas las veces que he entrado en uno de nuestros cementerios valdenses y he visto el deshecho, el abandono completo en que se encuentran tantos y tantos sepulcros, hasta el punto que las malezas los han cubierto por completo, he pensado que, quizás, hemos ido demasiado lejos en nuestra repulsión hacia todo lo que es forma exterior y he recordado otros cementerios no necesariamente católicos, adonde todo es ordenado, limpio, casi sonriente. Flores y verde por todas partes: esto es lo que debería haber sobre las tumbas de nuestros cementerios.

Pero estas son consideraciones más bien personales que no es necesario prolongar.

Quiero más bien, mientras todos recuerdan afectos sagrados que la muerte no ha quebrantado sino fortalecido, proclamar, frente a las cosas visibles que desaparecen tan repentinamente, dejando el vacío detrás de sí, las realidades preciosas y consoladoras de las cosas invisibles, las solas que pueden realmente infundir en nuestras almas gozo profundo y paz verdadera.

En estos días, viendo y contemplando las tumbas de los cementerios nada mejor que

2 de Noviembre

ellas pueden recordarnos la fragilidad de la vida terrena, la vanidad de los bienes terrenales y de las cosas visibles.

Reflexionemos en todas las memorias reavivadas por tantas cruces, tantas lápidas con sus epitafios no siempre entonados a la fe y a la esperanza cristianas.

Aquí tiernas criaturas arrancadas de sus cunas al iniciar su carrera terrenal; aquí jóvenes vidas, tronchadas cuando la vida empezaba a sonreírles con sus más bellas esperanzas; aquí hombres llevados en la plenitud del vigor y de sus actividades; aquí ancianos que después de muchos años de lucha han dejado el campo de batalla a la nueva generación. ¡Todos han pasado!

Y también lo que contemplamos hoy, pleno de vida y de fuerza, el mundo que nos rodea, los seres queridos para quienes multiplicamos nuestro afecto y nuestros cuidados, nosotros mismos que hoy disfrutamos de una salud excelente y estamos al amparo de peligros y de enfermedades, todo, absolutamente todo, lleva escrita, en sí, su sentencia de muerte. El antiguo motto latín "memento mori—acuérdate que has de morir" permanece con toda su solemne y necesaria advertencia.

Pues bien, estas cosas visibles que nuestras manos tocan y nuestros ojos ven, ¿serían acaso las solas realidades existentes y deberíamos vivir con la única y mezquina perspectiva de acabar en un puñado de tierra, en la nada, víctimas de una eterna separación de nuestros padres, hermanos, hijos, de los seres más queridos?

No es posible que así sea; porque si así fuera ¡cuál horrible desgracia para el corazón humano, cuál amarga desilusión para el alma, cuál profunda y terrible desesperación!

Gracias a Dios — no tardemos en proclamarlo— existen otras realidades más seguras, más duraderas, más consoladoras, las únicas que no mienten, que no engañan: ningún te-

mor hay que puedan debilitarse o ser destruidas con el correr del tiempo: son eternas.

Visitando nuestros cementerios, acercándonos a ciertas tumbas, recordando el ejemplo, la vida de estos o de aquellos hombres y mujeres que ya respondieron al llamado de Dios, esta es la suprema enseñanza que recibimos, la profunda consolación y la firme esperanza que recogemos: de que en nosotros hay algo que no muere, que no puede morir. No es posible recordarlas todas esas realidades espirituales en las que debemos meditar, especialmente en estos días: mencionaré tan solo la *salvación del alma* y la *certeza del cielo*.

¡Ser salvos, salvos por la eternidad! Esta es la primera, gran realidad que encierra gozo incomparable y profunda dulzura. Después de haber vivido años y años, encorvados bajo el peso del propio pecado, después de haber llorado sobre las propias culpas poder encontrar a un Salvador que nos perdona y nos purifica de toda iniquidad, poder contemplarle sobre la cruz del Gólgota y depositar a sus pies la carga pesada exclamando: Creó, oh Señor, en tu amor y en tus promesas; ten piedad de mí... y luego, como fruto de ese arrepentimiento y de esa humillación experimentar el sentimiento y la certeza del perdón divino y de la paz interior; sentir que desde ese momento comienza en nuestro corazón una nueva vida, llena de amor y de divinas bendiciones... esas, estimado lector, quizá puedan ser palabras y nada más para algunos, pero para miles y millones de hombres y de mujeres son mucho más que palabras: son experiencias íntimas y personales, son hechos, son realidades preciosas y eternas.

La sublime realidad de la salvación nos lleva además, de inmediato a una segunda realidad: la *certeza del cielo*.

Las cosas de aquí nos llevan inexorablemente a la incertidumbre, a la duda a la angustia, sobre esta tierra no tenemos una ciudad estable, una morada segura y todas las cosas nos hacen desear ardientemente una Patria mejor.

Ahora bien, el Cielo existe Jesús mismo que no nos ha engañado prometiéndonos la salvación por la fe en El, nos ha asegurado también una morada en la Casa del Padre adon-

de no habría más dolores ni lamentos, ni fatigas, adonde la muerte no reinará más y Dios mismo secará nuestras lágrimas.

Vale pues la pena que pensemos y meditemos una vez más sobre el valor inmenso y eterno de aquellas y de otras realidades invisibles: hagámoslo sin tardar, ahora mismo. La humanidad, a este respecto, puede dividirse en dos grandes categorías perfectamente distintas: por un lado los que realizan la carrera terrenal sin preocuparse por su alma y por el más allá, aferrándose únicamente a las cosas visibles y dejándose llevar, sin oponer ninguna resistencia, hacia los más penosos desencuentros, la desesperación, el abismo. Por el otro lado aquellos que, en el mismo viaje, frente a los mismos deberes y en medio de las mismas tentaciones y seducciones, se alejan de las cosas visibles para aferrarse a las cosas invisibles y encuentran en la certeza de su salvación espiritual y de una Patria celestial la fuerza de su vida, la suprema alegría de su corazón.

Amigo lector: ¿a cuál de estas dos categorías perteneces tú? ¿Cuál es tu actitud frente a los grandes problemas espirituales? ¿Hay gozo y paz en tu corazón?

No te encojas de hombros ante estas preguntas, no te abandones a la indiferencia mortal, no dejes estos asuntos para mañana. "Cristo llama, siempre llama: ábrele tu corazón; no aguardes el mañana, hoy te espera salvación."

—ooo—

La Reforma y la Biblia

No se pueden separar estas dos ideas, estos dos hechos: la Reforma religiosa del siglo XVI, y la lectura reverente y la meditación y la oración sobre la Biblia. Si vamos a los comienzos del movimiento reformista que en estos días rememora la cristiandad reformada, veremos un fraile inclinado sobre un grueso volumen encadenado —material y figuradamente—. Le veremos detenerse en su lectura y repetirse meditabundo sentencias como éstas: "El justo vivirá por la fé"; "Por gracias sois salvos, y esto no de vosotros, pues es don de Dios". "Justificados pues por la fé, tenemos paz para con Dios por medio de nuestro Señor Jesucristo". Ese piadoso fraile que buscara afanosamente "paz con Dios", sin hallarla, en penitencias, obras meritorias, ayunos e indulgencias, halló en la lectura del Libro inspirado el medio de conseguir esa paz: aceptación por la fe de la salvación generosamente ofrecida por medio únicamente de aquel que "murió y se entregó a sí mismo por nosotros".

Y esa conquista espiritual, fué el punto de partida de su movimiento de reforma de la Iglesia. Habiendo hallado él mismo la paz y el perdón, no puede menos que anunciarlo a otros. Oye en la misma Palabra de Dios la orden de denunciar todos los errores y desviaciones de la iglesia cristiana, de protestar contra todos los formalismos y la idolatría que separaba al hombre de Dios. En vez de la autoridad falible de los hombres, Lutero pondrá ahora la voz autorizada de Dios, la verdad contra la mentira y el error.

Sí: ateniéndonos a lo que se considera clásicamente como "la Reforma", es decir, el movimiento iniciado por Lutero, podemos bien decir que ella se inició y se propaló gracias a la Biblia: por medio de ella, Dios tocó su corazón, le hizo hallar el perdón y la paz, le iluminó y le dió valor para afrontar "demonios mil".

Pero Lutero no fué el único ni el primero que oyó la voz de Dios en la Biblia llamándole a enderezar la cristiandad desviada de la verdad evangélica. Sabemos que aún en las épocas más oscuras de la iglesia cristiana, "Dios no se dejó a sí mismo sin testigos". Tenemos en mente una larga serie de "herejes", algunos de los cuales pudieron estar equivocados, pero que podemos considerar como culminando en la Edad Media en los albigenses del sur de Francia, y luego en los distintos y dispersos grupos que constituyeron el movimiento valdense. Todos ellos se basaron y tuvieron su punto de arranque en el Libro Sagrado. Y si bien es cierto aquello de que "toda herejía se ha basado en algún texto bíblico" —aislado y por ende mal interpretado— no es menos verdad que la lectura reverente y en oración, de la Biblia, es lo que llevó a los hombres a las más sagradas sí que arduas tareas de ayudar sus hermanos a acercarse más y más a su Padre, a desechar el error y a aceptar la verdad.

La Reforma religiosa, pues, sea la que iniciara Lutero, o la que pusieron en movimiento otros hombres de Dios antes que él, tiene su punto de partida, su base, en la Biblia.

* * *

La inversa también es exacta: *la difusión de la Biblia se debe a la Reforma*. Lutero habiendo hallado en sus páginas el que es el "camino, la verdad y la vida", no pudo ver las almas sedientas del agua de la vida, tratando de apagar su sed en pozos sin agua. El mismo trabajó en poner el N. T. en lenguaje corriente para que todos pudiesen tener directo acceso a él. La invención de la imprenta en la misma Alemania, había de facilitar su abaratamiento y su difusión en el pueblo. Recordemos también que uno de los actos más trascendentales de la Iglesia Valdense en los comienzos de su organización, fué la traducción, impresión y difusión de la Biblia en francés.

Y en los tiempos recientes y en los actuales, son las iglesias que deben su inspiración a los principios de la reforma, sean anteriores o posteriores a ella, las que difunden en todos los países, en centenares de idiomas y dialectos, el libro del cual Dios se sirve para llamar a sí a sus hijos pródigos, así como para fortalecer, consolar, iluminar a aquellos que ya viven en su comunión, amor y obediencia.

* * *

Esto no es meramente historia del pasado: es... o debe ser, historia del presente. En las páginas del Libro Sagrado debemos constantemente los hombres buscar a Dios y su voluntad. Quizá nos haga ver errores y desviaciones de la verdad que tengamos que combatir, aún en su Iglesia. Seguramente, por lo

menos, nos revelará desviaciones y rebeliones a su voluntad en nuestra vida individual, y nos amonestará a "reformarnos por la renovación de nuestro entendimiento"; nos conducirá a la presencia de Dios, y nos dará la paz de Cristo que sobrepuja todo entendimiento. Nos recordará la necesidad de estar llenos del Espíritu Santo, y de llevar frutos de vida cristiana. ¡Leamos la Biblia, meditemos en sus palabras y oremos a Dios para que su Espíritu obre en nuestras vidas.

Y el deber de la Iglesia y de cada cristiano de difundirla, de poner a otros en contacto con ella, no ha disminuido. En medio de toda clase de ideologías materialistas, —paganas, rebeldes a Dios— la misión primordial de la Iglesia de Cristo, depositaria de la verdad, es no predicar nuevas "teorías" que traten de acercarse a las enseñanzas del Maestro, sino de poner a la humanidad directamente en contacto con la palabra de Dios, para que en ella puedan también hallar los hombres que aún no la poseen, la paz de Dios y el camino que conduce a la vida eterna. — C. N.

—ooo—

Liceo "Daniel Armand Ugón"

La Dirección del Liceo "Daniel Armand Ugón" de Colonia Valdense nos comunica que se fijó del 1.º al 10 de noviembre como período de inscripción para exámenes reglamentados, libres y de ingreso para el período ordinario de fin de cursos.

Los exámenes reglamentados y libres se realizarán durante los días 4, 5, 6 y 7 de diciembre y los exámenes de ingreso durante los días 15 y 16 del mismo mes.

Los cursos se clausurarán el día 11 de noviembre con un acto público que se llevará a cabo en el Liceo a las 10 y 30. Para asistir a este acto, en el cual se dará a conocer el resultado de las promociones, se invita al público y especialmente a los padres de los alumnos.

Es propósito, además, del Director Sr. Ernesto Tron, organizar campamentos veraniegos de estudiantes este año, en la misma forma que se hicieron el año pasado, con tan buenos resultados.

Por último, nos es grato hacer saber a nuestros lectores, que el Director, se complace en ponerse a las órdenes de los interesados por cualquier informe referente a asuntos del Liceo, —pudiéndose dirigir personalmente o por nota.

—ooo—

Fiesta de Canto

Se efectuará este año, Dios mediante, la fiesta anual de canto en el Templo de Tarariras, el sábado 18 de noviembre.

El culto estará a cargo del Pastor señor Emilio H. Ganz. Este acto dará principio a las 9 de la mañana y terminará a las 10 horas. Los coros cantarán los himnos 44, 69

y 98 de nuestros himnarios, bajo la dirección del Pastor señor Daniel Breeze.

A las 10 horas y hasta las 12 se efectuará el segundo acto, bajo la Presidencia del Pastor Breeze.

Por la tarde el acto será presidido por el Pastor Emilio H. Ganz y será dedicado especialmente a la conmemoración del 250.º aniversario del Glorioso Retorno. Se cantarán los coros 1.º y 2.º del suplemento, en francés.

Por la Comisión de canto:

Ernesto Tron.

ooo

Buenas nuevas por el éter

De Buenos Aires:

—Domingo, a las 9,15 (hora argentina)

L. S. 10 — Radio Callao.

—Martes, a las 15.15.

L. S. 4 — Radio Porteña.

—Viernes a las 15.15

L. S. 8 — Radio Stentor.

De Montevideo:

—Domingo, a las 14 (hora uruguaya) CX26 — Radio Uruguay.

A las 17 — Radio El Mundo, 150.

—Jueves, a las 14.30. CX22—Fada Radio.

—Viernes (1.º y 3.º) Radio Colonia, a las 19.

La predicación del Evangelio, por Radio, puede llevar almas a Cristo, y alcanza a lugares donde otros medios no llegan. Acordémonos de ayudar esa obra. En Buenos Aires, todas las iglesias se han unido para cooperar en la *Voz Evangélica* y dirigen un llamado a todos los simpatizantes.

ooo

Las Uniones Cristianas

Noticias remitidas por "Renacimiento"

1.º *Reforma del programa de sesiones.* — Se han suprimido: 1.º la lectura de la lista; 2.º la obligación de presentar trabajos. Se propuso en cambio que cada departamento presente un trabajo libre de acuerdo a su programa de actividades.

2.º *Acto cultural.* — El día 25 de agosto se realizó por la noche en el salón de la Unión una conferencia a cargo del señor Modesto Cenoz, disertando sobre el tema: "Hogar e instinto de las aves" con presentación al público de muchas aves. Muy instructiva e interesante resultó, asitiendo mucha gente.

3.º *Visita de una delegación de jóvenes de Montevideo.* — Son huéspedes de nuestra Unión durante los días 25, 26 y 27 del mes de agosto.

1.º Asisten a los actos patrióticos en el Liceo.

2.º Competencias deportivas en la Plaza de Deportes.

3.º Visitan al Hogar para Ancianos y Museo Valdense.

4.º Excursiones a Nueva Helvecia y Rosario.

5.º Despedida.

4.º *Excursión de visita a la Unión C. de J. de Tarariras.* — Se realizó el día domingo 10 de setiembre, cumpliéndose el programa siguiente:

Visitas a las escuelas dominicales y asistencia al culto en la mañana. Por la tarde competencias deportivas y exhibición de patinaje por parte de nuestra Unión. A pesar del mal tiempo reinante se realizó todo entusiastamente, regresando al día siguiente. Hacemos resaltar la gentileza y atención de la Unión visitada por habernos ofrecido su casa generosamente para pasar la noche muy bien.

Departamento físico.

1.º Pasa a formar parte integrante del mismo el Sr. Modesto Cenoz.

2.º Se designaron a las siguientes personas como capitanes de los diversos deportes:

Patín: al señor Modesto Cenoz.

Volley-ball (varones) al Sr. Eloy A. Germanet.

Volley-ball (femenino) a la Sta. Nancy Ricca.

Basket-ball, al Sr. Celestino Geynonat.

Bochas, al señor Esteban Ricca.

Tennis, al señor Víctor Geynonat.

Comisión Directiva y Asamblea.

1.º El 1.º de Octubre comenzará a regir para los socios de nuestra institución la nueva cuota de \$ 0.25 por mes.

2.º *Boletín Mensual.* — Se resuelve imprimir un número de ensayo en el que se informará de las actividades generales de nuestra Unión.

3.º *Visita de la Unión Cristiana de J. de S. Pedro.* — Se resuelve aceptar la esperada visita de la Unión hermana el primer domingo de noviembre.

Campaña pro - nuevos socios. — Con el objeto de extender más la obra que se viene realizando, la C. Directiva resolvió realizar una campaña intensiva para aumentar el número actual de socios.

Considera que el programa que ofrece nuestra Unión, interesa al niño, al joven y al adulto, ofreciendo a todos excelentes oportunidades de estudio, recreación y compañerismo.

Comisión para organizar y dirigir esa campaña. — Quedó integrada por las siguientes personas: J. Victor Geymonat, Lea Ricca y Emma Gilles. Se le otorga plenos poderes para su misión. La campaña se organiza en forma de teams con la colaboración por lo menos de cinco socios. Se comienza el trabajo en la segunda quincena de setiembre, con la base de copias de estatutos, boletín informativo de la Unión y realizando reuniones nocturnas de propaganda en las distintas escuelas de nuestra congregación.

Beneficio para el departamento de menores. — Se realizó bajo los auspicios del S. Mo-

desto Cenoz. El programa gustó muchísimo, en especial a los menores, concurriendo muchas personas mayores.

Socios nuevos. — Enzo Gardiol, Celio Germanet, Nélica Gonnet, Irma Vigna, Lilia Romano, Claudio Romano. *Socios protectores.* — Juan Daniel Gaynonat y Adolfo Jourdan. *Socios asociados.* — Orfilia y Wile Purstcher.

Saludos afectuosos. — *Corresponsal.*

ooo

Sociedad Sudamericana de Historia Valdense

La "Sociedad Sudamericana de Historia Valdense" cuenta hoy con 350 (trecientos cincuenta) socios inscriptos; Anuales, 323; Vitalicios, 26.

La Comisión Directiva de la Sociedad solicita nuevas adhesiones e invita a los interesados a inscribirse en la categoría VITALICIOS. Los Vitalicios pagando una vez la suma de pesos uruguayos veinte, *se ahorran* las molestias de ir pagando cada año un peso, *facilitan* la tarea de los agentes y *permiten* a la Directiva contar con entradas seguras, indispensables para la buena administración de publicaciones siempre más importantes. En conmemoración del GLORIOSO RETORNO la Directiva quiere otorgar facilidades especiales para la inscripción en esa categoría. Los socios ANUALES que quieran pasar a la categoría SOCIOS VITALICIOS tendrán descontados de los veinte pesos, las cuotas que pagaron anualmente hasta la fecha. El descuento no puede ser superior a cinco pesos, no contándose las cuotas pagas anteriormente a la de 1935. Esta facilidad viene concedida hasta fines de febrero de 1940.

Invitamos a los Socios Anuales a considerar esta ventaja y de una manera especial a las Entidades que figuran en esta categoría.

Rogamos a nuestros activos Agentes ayudarnos en esta campaña de cuyos beneficios todos seremos favorecidos.

Colonia Valdense, octubre 12 de 1939.

Por la Comisión Directiva:

Emilio H. Ganz, Presidente.

ooo

Entre Nuestros Diseminados

En Saenz Peña permanecí desde el 24 hasta el 28 de Setiembre. Fuí amablemente recibido por la anciana Josefina P. Vda. Bertinat y el Pastor Macías de la Misión Bautista local. Tuve oportunidad de predicar varias veces en el local de dicha misión, siempre con buena concurrencia. También se realizaron dos reuniones nocturnas en casa de la anciana Bertinat. Una hija de ésta, Matilde Bertinat de Infelt vino a Saenz Pe-

ña con parte de su numerosa familia, desde Tres Isletas, a 59 kms. al norte, para asistir a dichas reuniones. Otra de las hijas no pudo hacerlo debido a las frecuentes lluvias. La anciana Josefina P. Vda. Bertinat se halla convaleciente de una delicada intervención quirúrgica en un ojo. Atacada de catarata, quedó ciega. Hace unos tres meses, fué operada en un ojo; y luego de una lenta y difícil convalecencia se halla ahora bien, habiendo recuperado la vista. Está con ella la hija Rosa y varios nietos. Me dió el dato que tenía actualmente 43 nietos y 17 biznietos.

El 28 de setiembre salí para Corzuela donde me esperaban los dos hijos y la hija del extinto hermano Alfredo Radolei. El fallecimiento de este fiel creyente ya fué publicado en "Mensajero Valdense". Encontré a los huérfanos muy resignados. Uno de ellos Pedro, es casado y tiene cuatro niñas. El menor, Ernesto, está en Formosa haciendo el servicio militar.

Por la noche de ese mismo día que llegué tuvimos una reunión devocional. Al día siguiente salgo para Charata, y al despedirme, los hermanos Radolei me piden salud en su nombre a todos los amigos de Belgrano.

El día 30 salgo de Charata para Villa Angela. La ruta que sigue el colectivo cruza por muchos campos colonizados y sembrados. En Villa Angela me detengo sólo unas tres horas para visitar a Victor Mourglia y familia. Este bautiza los hijos por el rito católico. Los hermanos Catalán se mudaron a Resistencia, donde son miembros de la Iglesia Bautista local. Ese mismo día sigo viaje y llego a Lamuhí. A 10 kms. al norte de la estación vive Eulogio Chamorro, casado con Juana Favatier, el El Sombrerito. Cerca vive otra hermana de ésta. El colectivo pasa a un kms. del rancho. Es la primera vez que se les visita. Se dedican a criar animales en los campos fiscales. El día siguiente, domingo 1.º de Octubre por la tarde, realizamos un culto al cual asistieron algunos vecinos. Fueron bautizados tres hijos de la familia Chamorro. Tienen tres hijas casadas. Luego esa tarde emprendemos viaje y hacemos las dos leguas a caballo con las valijas, hasta el pequeño hotel frente a la estación.

Al otro día, 2 de octubre, tomo el tren para la estación La Vieña, cerca de La Sábana, donde llego a las 11 horas. Durante el viaje, desde el tren se ven palmares de gran extensión y campos bajos inundados. En la pequeña estación no hay nadie esperándome, como habíamos convenido. En un rancho vecino me facilitan un caballo. Dejo las valijas en la estación. A las 12 emprendo el viaje, acompañado por un niño como guía. Después de marchar lentamente durante tres horas, entre montes y el campo inundado, llegamos a casa de Ireneo Alegre, el que está a 15 kms. de la estación. Este es casado con Margarita Tourn de El Sombrerito. Tienen tres hijas y un hijo casados. A unos 3 kms. más lejos vive Antonino Bertinat, casado, y tiene 5 hijos. El hermano, Benjamín trabaja en una estancia cerca de Villa Angela. Todos los pobladores de esa región se dedican exclusivamente a la cría de ganado en campo fiscal. Antonio Bertinat y señora fueron operados de apendici-

tis recientemente en Reconquista. En la noche del 2 de octubre efectuamos una reunión en casa de Ireneo Alegre. Aquí es también la primera vez que se visitan. Por la tarde del día siguiente, nuevamente a caballo, andamos las tres leguas hasta la estación. Cuatro horas después pasa el tren para Resistencia.

Desde esa ciudad voy al vecino puesto de Barranqueras donde visito a Juan Favatier, el que había regresado de Formosa, donde trabaja, para estar una temporada con sus familiares aquí. Con ellos está el hermano Alberto y un sobrino, los que trabajan en una fábrica de aceite en Barranqueras.

El 5 de octubre temprano salí ya para el sur rumbo a Brasil, Villa Guillermina y El Sombrerito.

(Continuará)

—ooo—

Ecos Valdenses

URUGUAY

OMBUES DE LAVALLE. — Se encuentran algo delicados de salud la Sra. Juana B. de Long y el Sr. Alfredo Geymonat. Regresó a su hogar, restablecido, el joven Anselmo Geymonat. Tuvo un atraso en su salud, hallándose de nuevo restablecida, la Sra. Magdalena Tourn de Baridón. El hijito menor de los esposos Favat-Charlin, de Campana, se lastimó gravemente un dedo de la mano con una máquina, hallándose ya restablecido.

—Tuvimos el placer de ver en el culto de octubre, en S. Roque, a la anciana hermana doña María de Salomón, quien por mucho tiempo no pudo hacerle por su estado precario de salud.

—Para el sábado 4 de noviembre la Escuela Dominical de Ombúes organiza su fiesta anual de elausura, para la que se ha invitado también a la de Sarandí. El picnic tendrá lugar en el monte del Sr. David Félix.

—También la E. de S. Roque, en unión con la de García, celebrará el sábado 25 de noviembre su picnic anual.

C. MIGUELETE. — Continúan restableciéndose la Sra. Judith Lautaret Vda. Geymonat, y los jóvenes Nelson Geymonat y Gino M. Salomón.

—Para el domingo 12 del corriente, en el monte del Sr. J. Jourdan, la E. D. de Centro y la de Sauce preparan su picnic anual. Se comenzará con un culto a las 10 de la mañana, y por la tarde habrá un programa a cargo de los niños de ambas escuelas.

—Todo un éxito resultó la velada que el Cuadro Dramático Valdense de esta localidad dió en el local del Sr. Jourdan el sábado 14 de octubre, y cuyo producido estaba destinado a la Sala de Auxilios local. El salón resultó pequeño, pues debido a la avasible noche muchos tuvieron que escuchar desde afuera. Los actores se desempeñaron a entera satisfacción del público. Amenizó el acto la orquesta Roland de C. Valdense.

Estación de Servicio ESSOLENE

La última palabra en engrases y lavados a presión, como asimismo lustrados de automóviles y pinturas de capotas. En aceites y grasa para tractores y cosechadores contamos con los afamados productos de la West Oil Comp. Gomería y accesorios varios. — Servicio Nocturno.

DAVID NEGRIN agente West India
Atendida por su dueño JUAN PEDRO JUSTET
Est. TARARIRAS, Dpto. COLONIA

Hogar del "FRAUENVEREIN"

C. SUIZA — Depto. COLONIA
(Al lado del Templo Evangélico)

A PARTURIENTAS Y CONVALESCIENTES SE OFRECE ALOJAMIENTO CONFORTABLE, A PRECIOS RAZONABLES. — ESMERALDA ATENCION Y PROLIJA HIGIENE. MEDICO O PARTERA A LA ELECCION DE LA ENFERMA. — A SOCIAS, PRECIOS ESPECIALES.

Consúltenos con anticipación.

TELEFONO 158. — N. HELVECIA

"LA ESMERALDA"

■ Tienda Mercería y Artículos para Hombre

DE

VILA & CUTINELLA

VISITELA!! Siempre Novedades

TARARIRAS

¡¡RECUERDE!!

QUE LA

CASA BERTIN HNOS.

RIACHUELO TEL. N.º 177

Es la mas surtida y la que vende más barato. — Da facilidades a sus clientes y compra todo lo que usted produce

SI NECESITA UN CHARRET

bien construido y con arreos, lo encontrará en esta casa a precio muy conveniente

Dado el fin propuesto, numerosas personas y entidades prestaron valiosa ayuda al Cuadro.

—Unos 10 jóvenes de ambos sexos asistieron al Campamento en Río Negro.

—De paso para Buenos Aires, estuvo unas horas entre nosotros, el estudiante de Teología, joven Wilfrido Artús.

—El Consistorio comunica a los miembros de la Iglesia que está abierta la lista de Miembros Electores. Los que se encuentran en condiciones de inscribirse, deberán dirigirse al Secretario, Sr. David Roland.

—Se ha establecido para los cultos el horario de verano, es decir, que darán comienzo a las 15.30 h. desde Octubre a Marzo inclusive, iniciándose de nuevo en Abril a las 14.30.

—Los jueves, a continuación de los ensayos del Coro, fueron dirigidos por el Pastor los estudios Bíblicos recomendados por la C. D. de la Federación Juvenil Valdense.

—El hogar de los esposos Durand-Pontet, se ha visto alegrado con el advenimiento de su primogénito, una niña. — *Corresponsal.*

COLONIA VALDENSE. — *Reuniones juveniles.* — Con toda regularidad y con gran entusiasmo prosiguen estas reuniones en distintas secciones de la colonia; éstas son presididas por el pastor, al cual acompaña un grupo de socios de la Unión cristiana, dispuestos a ocuparse en dar horas de excelente solaz a la población juvenil de esos puntos.

Unión Cristiana. — Continúase en esta entidad los trabajos de mejoramiento e intensificación en todas sus actividades religiosas, recreativas, culturales y deportivas. La campaña pro-aumento de socios ha alcanzado excelentes resultados que, en breve, se terminarán por completo.

Sección Cadetes. — Este simpático grupo de menores, a cargo del señor Modesto Cenoz y su señora esposa, continúa sus reuniones de cada miércoles y sus sesiones deportivas. En cada reunión los menores de esa Sección en amena conversación con su líder preparan su programa de acción. En una reunión decidieron preparar algo que ayudara para que el campamento de niños de este año se prolongara de 8 a 15 días, de modo que fuese ese instituto de mayor eficacia para los acampantes. Es necesario ocuparse y preocuparse más de la preparación de nuestra niñez para que tenga más y más actitudes de niños cristianos; es preciso *vivir cada día*, lo aprendido en la escuela dominical para formar caracteres. Ese fin se propone el profesor Cenoz, — quien desea ayudar a todos los niños de esta colonia. Esperamos que los padres sepan apreciar en su justo valor tan hermosa obra, completamente desinteresada.

El domingo primero de octubre el pastor local presidió el culto de Cosmopolita con motivo del nombramiento del señor Emilio H. Ganz, como pastor de la colonia antes mencionada. Presentamos al Pastor Señor Ganz y a su muy activa esposa, nuestros plácemes por ese nombramiento que demuestra la confianza que les merece a los feligreses de esa Iglesia.

Del 8 al 13 de octubre fueron huéspedes

de ésta los esposos Galland-van Berchen; el trabajo pastoral en la gran ciudad de Buenos Aires exige grandes esfuerzos y una estada en esta apacible localidad fué un pequeño descanso muy necesario al pastor Galland y su señora esposa. Nos alegramos de que vuelvan a su iglesia con nuevas fuerzas para servir mejor a Dios, sirviendo al prójimo.

—Con motivo de cumplir 70 años, el 1.º de Octubre, el señor Juan Daniel Geymonat



Juan Daniel Geymonat Bonjour

Bonjour, se realizó en esta localidad una interesante fiesta familiar.

El señor Geymonat fué muy felicitado y desea hacer llegar a todos sus familiares y amigos, por intermedio de "Mensajero Valdense", un cordial y afectuoso saludo.

Festival de beneficencia. — El 14 de octubre se efectuó con todo éxito ese festival a favor del "Hogar de Ancianos". Aproximadamente se alcanzó 500 pesos: para el año próximo si Dios quiere, es posible se alcance a \$ 1.000. Cada año el "Hogar de Ancianos" logra nuevos amigos, deseosos de colaborar con los fieles amigos y sostenedores de una obra práctica de amor al prójimo, pues la mayoría de sus huéspedes son víctimas de la explotación y de la injusticia humana. Con muchísimo placer hemos visto a numerosas familias de La Paz, Colonia Suiza, Artilleros, Cosmopolita Tarariras, San Pedro, Miguelete Ombúes, Conehillas, Riachuelo, Colonia y hasta de la lejana Cañada Nieto. Deseamos agradecer vivamente ese interés creciente por el Hogar y por la animación que trajeron todos estos amables visitantes a esta vieja colonia, que los recuerda siempre con tanto afecto cristiano. Dios los recompense a todos por su simpatía a favor de la vejez desvalida.

La Comisión Organizadora del Festival del "Hogar para Ancianos" agradece a todos los que le ayudaron en la realización de esa obra de amor con su valiosa cooperación.

Velada. — El Club Atlético Valdense dió una velada a beneficio total del "Hogar para Ancianos" el 21 de octubre llevando a escena el drama "Los Parásitos" mereciendo sus actores los más calurosos aplausos.

Liceo "Daniel Armand Ugon". — El profesor Juan Luis Perrou tuvo a su cargo una disertación sobre "José Pedro Varela" el

HOTEL AMERICA

de JOSÉ PAIUZZA

"Rendez-vous" de Valdenses



EX ZANETTO

Bdo. de IRIGOYEN 1608. — BUENOS AIRES
U. T. 25 - 6671 y 1785

Habiendo resuelto el cierre definitivo del hotel viejo calle Lima 1502, rogamos a nuestra distinguida clientela valdense y a todos los amigos en general, del Uruguay y Argentina, que pasen a la casa nueva, calle BERNARDO DE IRIGOYEN 1608, donde encontrarán, dentro de él, los mismos precios, la misma atención y mayor comodidad anunciándoles la instalación de 12 cuartos de baños modernos y la apertura del Bar, anexo al Hotel

Hnos PAIUZZA.

EMILIO ARMAND-UGON

CONSIGNACIONES Y COMISIONES

Teléfono Automático 8-68-20

CALLE RONDEAU, 1878

MONTEVIDEO

Casa FRIDOLIN WIRTH

EN LOS RAMOS DE

FERRETERIA, LIBRERIA, BAZAR
ALMACEN, JUGUETERIA,
VIDRIOS y PINTURAS

ha recibido un variado y selecto surtido de mercaderías a precios que

NO ADMITEN COMPETENCIA

Gran especialidad en artículos de ALUMINIO, PORCELANA JAPONESA, toda clase de PINTURAS y VIDRIOS cortados A LA MEDIDA que se desea.

CONSULTE PRECIOS

— Al lado del Colegio N.º 10 —

:: :: Teléfono 88 Colonia Suiza

PROFESIONALES

EN JOAQUIN SUAREZ:

Dr. FELIPE BARRABINO

MEDICO CIRUJANO PARTERO

Estación Tarariras

(Colonia R. O.)

Escribanía Pública en Ombúes de Lavalle

DEL ESCRIBANO

ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN

Se atiende todos los sábados

GERMAN GREISING. — Cirujano dentista. — Atiende todos los días hábiles. — Joaquín Suárez, Est. Tarariras.

Dr. GUILLERMO A. PAATS. — Cirujano Dentista. — Consultas todos los días hábiles. — Tarariras - Colonia.

Dr. JOSE MARIA GARAT. — Medicina general. — Joaquín Suárez (Departamento Colonia). Estación Tarariras.

EN OMBUES DE LAVALLE:

Dr. G. AGUIRRE VERA. — Médico Cirujano. Ombúes de Lavalle.

Dr. HORACIO CARNELLI. — Médico Cirujano Partero. Enfermedades nerviosas y mentales. — Ombúes de Lavalle.

Dr. ADOLFO ROLAND. — Dentista. — Cirugía Odonto-Maxilar. — Tratamiento de la piorrea. — Ombúes de Lavalle.

EN COLONIA MIGUELETE:

Dr. HORACIO SOÑORA — Medicina General y Niños. — Colonia Miguelete (Colonia).

EN COLONIA VALDENSE:

Dr. JUAN CARLOS ROSSEL. — Medicina General y niños. — Colonia Valdense.

Dr. EDUARDO ETTLIN. — Dentista. — Colonia Valdense.

LUIS ALBERTO BONJOUR. — Dentista. — Consultas todos los días hábiles. — Colonia Valdense.

Dr. J. A. CORONEL VERA. — Médico Cirujano. Colonia Valdense, (Casa Sr. Esteban Ricca).

EN MONTEVIDEO:

ERNESTO ROLAND. — Escribano. — Paysandú 1840 bis. — Oficina: 25 de Mayo 523, 6.º piso. Montevideo. — Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.

Dra. MARIA ARMAND UGON. — Médico Cirujano. — Enfermedades de señoras y niños Río Branco, 1540. Montevideo.

Dr. VICTOR ARMAND UGON. — Cirugía exclusivamente. — Soriano. 1196. Montevideo.

Dr. EMILIO E. ANDREON. — Enfermedades del aparato digestivo. — Cirugía general. Río Branco 1192. Montevideo.

EN ROSARIO ORIENTAL:

FRANCISCO BARREDO LLUGAIN. — Escribano. — Rosario O.

Dr. CARLOS A. GARAT. — Dentista del hospital Rosario. — Cirugía Dento-Maxilar. — Ituzaingó 380. — Rosario O.

Dr. ORESTES BOUNOUS. — Médico Cirujano Rayos X - Diatermia - Electricidad Médica. — Rosario (Colonia. R. O.).

ATIENDE

servicios fúnebres — por intermedio "Empresa L. Artola de N. Helvecia" — y se encarga de los trámites necesarios para los derechos de sepultura. JUAN PONS, Teléf. N.º 14 Colonia Cosmopolita

GRANDES ALMACENES Y TIENDA

"LA PALMA"

de A. CARLOS DALMAS

Est. Tarariras

Dpto. Colonia

Visite esta casa en la seguridad de ser ampliamente satisfecho, encontrando todo lo que necesite, en la mejor calidad, y de la mejor procedencia, como así también para la venta de sus productos, donde se le pagarán los mejores precios, siendo luego cliente efectivo de ésta su casa.

Recuerde, para sus compras, para sus ventas, siempre en

GRANDES ALMACENES

de A. CARLOS DALMAS

donde el peso vale más

24 de Octubre, recordando el 60.º aniversario de la muerte del gran reformador de la escuela primaria.

El 11 de octubre próximo se clausuran los cursos liceales correspondientes al corriente año escolar.

Enfermos. — Nos alegramos de la mejoría sentida por los señores Ricardo Armand Ugon y José Gonnet y Ricca, así como por las señoras Dora Ricca de Odin y Angelina Rivoir de Suechi.

Hállase hospitalizada en la capital la señorita Adela Wirth. Deseámosle pronta mejoría.

Ensayos de canto. — Se continúan éstos con toda regularidad los días viernes a las 21 horas. Todos los amantes del canto están cordialmente invitados a proseguir, con perseverancia, todos los ejercicios semanales.

—La señorita Adela Wirth fué llevada a Montevideo e internada en un sanatorio.

TARARIRAS. — En el último número mencionamos el nombre de algunos enfermos, y, en realidad varios más de nuestros buenos hermanos tuvieron que guardar cama por diferentes dolencias; no estábamos enterados de ello por eso no los nombramos, y les pedimos nos disculpen.

Cuando aparezca este número, esperamos que el Pastor y Sra. estarán de regreso a su parroquia, por lo que les damos desde ya la más cordial bienvenida.

Durante la ausencia del Pastor, los cultos se celebraron regularmente, así como los ensayos de canto. Las lecciones de catecismo se suspendieron hasta su regreso.

Nos visitó el amigo Carlos F. Rostan de Nueva Valdense, quien está algo delicado del estómago. Hacemos votos por su pronto y completo restablecimiento.

El administrador de nuestro querido periódico, insiste en que, para poder llegar a fin de año sin déficit necesita que los lectores todos se pongan al día; no dudamos que así lo harán. — *Corresponsal.*

COSMOPOLITA: El culto del domingo 5 del corriente en Cosmopolita (9 hs. y 30) será presidido por el Pastor Paul Penzotti. El tema que tratará es muy interesante; contamos pues con un buen público.

Velada artística: Como se anunció un grupo de jóvenes bajo los auspicios de la U. C. de la localidad, llevará a escena el drama histórico valdense: "El Marqués de Pianezza". Se recitará en Cosmopolita el sábado 11 del corriente a las 21 horas; las entradas se venden al precio único de 40 centésimos.

El mismo drama se recitará en el Salón de la U. C. de Colonia Valdense el jueves 16 del corriente. Las entradas están en venta en el Hogar para Ancianos — al precio único de 50 centésimos.

¡Los esfuerzos que realizaron los actores para preparar esta velada merecen la concurrencia de los numerosos amigos de la historia y del pueblo valdense!

Enfermos: Varios hermanos fueron probados por la enfermedad; mencionamos: las señoras Helena Bartel de Walikowsky, Enriqueta Rostan de Gutiérrez y Clara P. de Gonnet, las señoritas: Frida Beux y Betty Rostan.

Viajeros: Salió para Montevideo la Sta. María Baridou. Nos visitó de Nueva Valdense la familia Arturo Rivoir, Elvira Monrighia de Rivoir.

El domingo 22 de octubre pp. la U. C. de esta localidad fué visitada oficialmente por el señor Pablo M. Salomon, en su calidad de representante de la *Federación Juvenil Valdense*. La gran mayoría de los socios estaban presentes y oyeron de parte del Sr. Michelin Salomon oportunas exhortaciones y sabias directivas e indicaciones prácticas. Le agradecemos su visita y esperamos frutos de tan oportunas orientaciones.

Acompañaba al Sr. M. Salomon el señor Enrique Brozia, quien trajo los saludos de la U. C. de Tarariras.

BARKER. — El mal tiempo no permitió la

Elija para sus
transacciones comerciales las casas que
GUILLELMO GREISING S. C.
tiene establecidas en

TARARIRAS

DEPTO. COLONIA

COLONIA SUIZA

celebración del culto mensual en ésta en setiembre y octubre. Un culto extraordinario fué anunciado para el domingo 22 de Octubre pp. Por estar el Pastor Ganz ocupado en Artilleros, presidió el culto el señor Pablo M. Salomon de Tarariras a quien sinceramente agradecemos.

MINUANO.—Tuvo que trasladarse a Montevideo el Anciano Sr. Juan David Rivoir por lesión a un hijo acaecido utilizando una afiladora de esmeril.

JUAN LACAZE.—Con el primer domingo de noviembre (5 c.) se dará principio a las lecciones de Escuela Dominical en la villa de Juan Lacaze. Estas se realizarán en casa de la señora Margarita Constantin de Negrin, quien amablemente se impone desocupar una pieza de su habitación para ese uso. Las lecciones se darán bajo la dirección del señor Manuel Alberto Baridón, coadyuvado por señoritas de la localidad. La Escuela Dominical empezará a las 10 horas en punto. Desde ya se cuenta con unos quince niños y esperamos aumentar rápidamente. Esta Escuela que se abre en vía de ensayo, favorecerá, con su desarrollo, el principio de nuestra obra de evangelización en esta villa que cuenta con cerca de cuarenta familias de origen evangélica.

—Guardó como la señorita Dalila M. Negrin; nos alegramos en apuntar su rápido establecimiento.

ARTILLEROS.—Las hijas del Diácono Sr. Luis Tourn de Rincón del Sauce, tuvieron que pasar por la prueba de la enfermedad. Nos alegramos sabiéndolas bien ahora.

—Debido al mal tiempo y al pésimo estado de los caminos, la *Fiesta Primavera* patrocinada por la Liga Femenina Valdense, de esta localidad, no pudo realizarse el sábado 28 de octubre pp. La *Fiesta Primavera* se realizará el sábado 4 de noviembre por la tarde en los locales de la Iglesia Evangélica en ésta.

¡Los amigos están cordialmente invitados!

ARGENTINA

COLONIA IRIS. — “Una crónica extensa remitida por el corresponsal para ser publicada en el N.º del 1.º de octubre, se ha extraviado por lo que se publica este resumen de las noticias más importantes”.

Apreciada visita. — Nuestra congregación, y particularmente su juventud, ha recibido la grata visita del señor Pablo Michelin Salomon, delegado de la Comisión Directiva de la F. Y. V. y de la Comisión Ejecutiva del Distrito.

Sus mensajes en los cultos y en las reuniones fueron sencillas, directos, fruto siempre de la experiencia y de la piedad, y han de dejar, no solamente un grato recuerdo en los que tuvieron la oportunidad de escucharlos, sino muchas bendiciones espirituales en la vida de la iglesia que necesita visitas como la que acaba de hacerle el señor Salomon.

Habiendo asistido a una sesión del Consistorio el Delegado de la Comisión Ejecutiva pudo enterarse de la situación financiera muy crítica por la que atraviesa este año nuestra Iglesia que se ve así en la necesidad de solicitar un subsidio a la C. E. a fin de poder cumplir con sus más graves compromisos.

Nos es grato comunicar que en sus respectivas Asambleas las Uniones Cristianas de Villa Iris, de Jacinto Arauz y del Triángulo han resuelto solicitar a la próxima Asamblea de la Federación Juvenil Valdense su afiliación a la misma; esa importante decisión débese sin duda a la visita del señor Salomon a quien renovamos nuestro muy sincero agradecimiento.

Velada histórico-valdense. — Llevóse a cabo en nuestro Templo de Arauz, en dos noches consecutivas permitiendo así a más de 500 personas asistir a este último acto organizado por la Comisión de Festejos del 250 Aniversario del Glorioso Retorno. Fué llevado a escena el hermoso drama “Sangre Valdense” y colaboraron en los entre-actos las profesoras de piano Sra. Esther Costabel de Lirio y Sta. Basilia Conte Grand con sus alumnos valdenses y la Sra. F. M. de Long con algunos solos de canto. Nuestros actores se desempeñaron con todo acierto e hicieron vivir al público momentos de honda emoción que confiamos habrá de traducirse en el santo y noble propósito de ser más fieles al pasado de que tanto nos honramos.

A las señoritas Rosalía Bertinat, Blanca y Olga Rivoir y Paula Viera, a los señores Pedro Barrancos, Enzo y Nestor Gomet, Orfilio Bertin, Edmundo Dalmas, Mammel Benjour y Elvando Durand, vaya nuestra muy profunda gratitud por su exi-

C. CORVINO

Comisiones entre Colonia Valdense y Montevideo. — Viaja los martes, miércoles, viernes y sábados. — Recibe órdenes en el

Hotel Zeballos

Julio Herrera y Obes 1239 esq. Soriano
Nota: Los pedidos son atendidos personalmente en el día y con absoluta reserva
Teléfono 8-55-71

Estación de Servicio

A T L A N T I C
de S I X T O E R R E C A R T

Surtidor de nafta y aceite Atlantic
Engrase - Gomería - Aire

SERVICIO DIA Y NOCHE
Teléfono Berohuet ROSARIO O.

HOTEL ZEBALLOS

JULIO HERRERA Y OBES 1239
MONTEVIDEO

Comunicamos que para proporcionar mejores comodidades a nuestra distinguida clientela, nos hemos trasladado a nuestro nuevo y amplio local

Quedamos a la espera de su visita
MANUEL A. ZEBALLOS y HNAS.
Teléfono 8-55-71

LA POSITIVA

de DAVYT Hnos. y Cía.

Colonia Valdense (Uruguay)

Elaboración de dulces y quesos
Calidad Extra

PANZL Y PEREIRA

MONTEVIDEO

COMISIONES - CONSIGNACIONES
DE CEREALES - FRUTOS DEL
PAIS - BOLSAS VACIAS

Cuareim N.º 1943 Lir. Tel. PANJU
U.T.E. 84371 Casilla de Correo 1023

Campos y Casas:

Tengo para vender campos en Florida, San José, Soriano, Río Negro, Durazno y Colonia. Hay en zonas agrícolas y ganaderas y fracciones desde 50 hectáreas a Estancias completas. Entre ellas, tengo terrenos en la carretera nacional Montevideo-Colonia, que vendo o permuto. También tengo varias casas en este pueblo, y sitios para vender.

POR CUALQUIER NEGOCIO, CONSULTEME, QUE SERA EN SU PROPIO BENEFICIO

Eduardo F. Vázquez

Joaquín Suárez - Depto. Colonia
Teléfono 33

tosa participación en la representación del drama.

No nos es posible mencionar a todas las personas que de una u otra manera prestaron su concurso en nuestra velada pero queremos, a lo menos, mencionar a la Sociedad de Historia Valdense que nos prestó los trajes de la época, de su propiedad, al señor Enrique Malan que nos cedió el piano, a la familia Berger que nos facilitó casi todos los enseres de la cocina valdense y—lats but not least— al señor Daniel Bonjour Dalmas por las muy oportunas palabras de explicación y de exhortación leídas antes de que se iniciara el acto.

A ellos, a todos, nuestro sincero agradecimiento.

Enfermos. — El joven Alipio Arduin de Villa Iris guarda cama desde hace unos días siendo su estado algo delicado aunque ya mejorado.

—Tuvo que guardar cama unos días la señora Anita A. de Negrin de Villa Iris.

—El señor Santiago Rochon Bastie fué a Bahía Blanca para someterse a revisión médica.

—Con el mismo fin fueron a la misma ciudad la señora del Pastor y la señora Constancia D. de Long.

—Fué operada de apendicitis en el Hospital de Bahía Blanca la señora Dorila G. de Martínez.

—Regresó de B. Blanca el señor Luis Stemphelet.

—Tuvo que guardar cama unos días el señor Daniel Snider.

—Estuvo delicado de salud el hermano Enrique Rochon de Rondeau.

—La señora Olivia D. de Bolls, de Intendente Alvear estuvo bastante delicada por lo que el Anciano del Consistorio señor Joel Dalmas y su esposa fueron a visitarla: tenemos el agrado de comunicar que la enferma sigue mucho mejor.

Visita. — Como había sido anunciado el Ayte. del Ejército de Salvación señor Santiago Taramasco efectuó una grata visita a nuestra Iglesia, presidiendo algunos cultos y dando algunas conferencias con proyecciones luminosas que a pesar del tiempo no muy favorable, fueron bastante concurridas.

Al expresar a nuestro visitante el gozo que nos ha proporcionado con su visita, de-

seámosle a él y a su familia muchas bendiciones en su obra.

—ooo—

Nacimientos

SAN SALVADOR. — En el hogar de Alejandro Geymonat - Ana María Rieo fué recibida una nena, Luz Marina, por la que felicitamos a los padres y deseamos sobre este hogar bendiciones de Dios.

BUENOS AIRES. — Los esposos Dr. *Mario Jahier y Mary E. Parise* han dado la bienvenida, el 1.º de octubre a un varoncito: David Alejandro, ¡Sinceras felicitaciones!

BAHIA BLANCA. — El hogar de los esposos *Long - Saccomani* ha sido alegrado el día 22 de octubre, por el feliz advenimiento de una nena.

JACINTO ARAUZ. — Los esposos *Juan Talmon y Elsa Dalmas*, han dado la bienvenida, el día 13 de octubre, a una hermosa nena que responderá al nombre de Betty.

¡Quiera el Señor bendecir a estos hogares, en esta hora de regocijo!

—ooo—

Bautismos

O. DE LAVALLE. — En el culto del 15 de octubre, en Sarandí, fueron bautizados: Nelly Doris Purstcher, de Emilio Domingo, y Elisa Dalmás; David Alfredo Román, de Santiago y Elvira Zurbrigg. Ambos nacidos el 6 de abril de este año.

COSMOPOLITA. — En el Templo de Cosmopolita el 15 de Octubre pasado, fué bautizada *Leticia Sofía Costabel*, de Martín Costabel y de Sofía Berta Zurbrigg.

ARTILLEROS. — El 15 de octubre pasado, en el Templo de Artilleros fueron bautizados: *Edilio Héctor Pons*, de Anselmo Augusto Pons y de Amalia Charbonnier, e *Ildemaro*

Ariel Geymonat de Juan Daniel Geymonat-Lautaret y de Eleerina Beux.

—El 24 de octubre p., fueron bautizados *Italo Heraldó Pous* de Alberto Ernesto Pous y de Alina Charbonnier; y *María Benita Ereña* de María Ereña

¡Quiera Dios ayudar a los padres en educar cristianamente a sus hijos!

—ooo—

Enlaces

SAN SALVADOR. — El sábado 21 de octubre ppdo., fué bendecido el matrimonio de Amaranto Pílon - Tomasa Pereyra en el Templo de Dolores. Reiteramos votos para la felicidad de esta joven pareja.

—ooo—

IN MEMORIAM

“Yo soy la resurrección y la vida; el que cree en Mí, aunque esté muerto, vivirá”.

COLONIA VALDENSE. — Los ancianos Juan P., Peyrot de 62 años, Catalina Martinat de Brill de 83 años y Luis Praino de 74 años fallecieron el 2, 16 y 18 de octubre respectivamente en ésta. Todos eran huéspedes del “Hogar para Ancianos” y sufrían de viejas dolencias. El último era miembro de la Iglesia Bautista “El Rey Jesús” de Buenos Aires, a la cual se le notificó con telegrama y carta el fallecimiento de Don Luis, como lo llamaban sus amigos de allí. Todos fueron cuidados hasta el fin con asistencia médica y atenciones solícitas del personal del Hogar. Nuestras condolencias sentidas a los dudos.

—Falleció en el Hogar de Ancianos, Doña Catalina Martinat, esposa de D. Francisco Grill, de 83 años, oriunda de Orgéres (Prali) Valles Valdenses.

Luto Blanco. — El 19 de Octubre voló al cielo la niñita de los esposos Odín Ricca. Acompañamos a los padres con nuestra simpatía cristiana en su gran pena.



